ST. VLADIMIR’S, PARMA, OHIO
Annual Commemoration of the Artificial Famine

The Annual Commemoration for the victims of the Artificial Famine in Ukraine was sponsored by the youth of St. Vladimir’s Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, Ohio. A memorial service was served outside, in front of the Famine Monument, followed by a program sponsored by the Sunday School, Taras Shevchenko Ukrainian School, and the Junior UOL Chapter.

Readers from St. Vladimir’s UOL Chapter

The Annual Commemoration for the victims of the Artificial Famine in Ukraine was sponsored by the youth of St. Vladimir’s Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, Ohio. A memorial service was served outside, in front of the Famine Monument, followed by a program sponsored by the Sunday School, Taras Shevchenko Ukrainian School, and the Junior UOL Chapter.

MAPLEWOOD TO HOST EXECUTIVE BOARDS
by Daria Pishko Komichak

The Holy Ascension Senior UOL Chapter of Maplewood, NJ, kicked-off the season in full swing on Sunday September 11 beginning with a memorial service for the victims of 9-11-01 followed by a delicious Lenten dinner on the season in full swing on Sunday September 11 beginning with a memorial service for the victims of 9-11-01 followed by a delicious Lenten dinner on the needs of the children and youth of the diocese. The DVD of next year’s convention shared their experiences with the parish members and invited them to join the UOL for the ensuing year. The DVD of next year’s convention was shown to add to the enthusiasm.

Sr. Chapter Officers for 2005-2006:
President, Daniel Gulak
Vice President, Pani Matka Lida Hucul
Secretary/Treasurer, Lynne Gulak
Spiritual Advisor, Very Rev. Oleh Hucul

National Executive Board Meetings!
The Junior and Senior Chapters are anxiously looking forward to hosting the Winter Meeting of the National Junior and Senior Executive Boards on the weekend of January 13-15 in concert with the Holy Ascension UOL’s Annual Parish Malanka. The Malanka will be held following Divine Liturgy on Sunday January 15th.

We extend an open invitation to all our neighboring chapters to join us for this fun-filled family event.

U.O.L. ARCHIVES
“National UOL Historical Material Needed”
• Historical records and materials
• Records from past National UOL Officers
• Convention Yearbooks
Forward to: UOL Archives (Attn: S. Sivulich), UOC of USA,
P.O. Box 495, S. Bound Brook, NJ 08880

MAKING SENSE OF TRAGEDY IN THE WORLD!
By Very Rev. John W. Harvey, St. Michael’s Parish, Woonsocket, RI

Be it the fall of a nation, some horrific terrorist act or the manifestation of nature that results in tragedy of a major scale, we must try to make sense of it. In the wake of unthinkable tragedy, the question arises: Where was God when this happened? Why did not the Almighty protect the human life that was snuffed out during the horrific events that occurred? Our spirit cries out for answers!

The unthinkable has happened before and we should look at the spiritual discernment that was reached when all circumstances were weighed. God when of first events to come to mind was the fall of Constantinople. The mother church of our own Christian heritage had existed in the Byzantine state for over some one thousand years. The tugged glories of our American state were merely past over some two hundred years. Nazism, for all its power did not last a generation and the Soviet Union and its supposed enlightened Communist rule sputtered out in less than a hundred years. The Byzantine state was the highest culture and was the agency of the Orthodox Christian Church. Its emperors had called ecumenical councils, composed portions of the Liturgy, and arranged the basis of canon law among the accomplishments. Church and state marched in such close tandem that if the church should last for all times, then wouldn’t the state as well?

It is rare that a state has lasted so long in vigor and Byzantium gave to the world literature, architecture, the concepts of hospitals and other philanthropic institutions. In all that is positive to relate, one must also factor in the reality of sin, ethnic pride and blindness to the word of God. These would prove to be the keys to the Lord being our shield and buckler. Wise words enacted for generations, including our own! Terrorists and enemy arms may be arrayed against us, but the Lord’s presence is always within the church.

In the prayers the priest reads before the Liturgy we read of the magnificence of God, His dominion, His majesty. Christ is the Lord, the Rock, the steadfast core. All His promises hold true even in the face of the most unbelievable of disasters. The Lord’s greatest comfort is that He hears us, He answers us, He works miracles.

In the wake of thoughts from the Liturgy we read of the magnificence of God, His dominion, His majesty. Christ is the Lord, the Rock, the steadfast core. All His promises hold true even in the face of the most unbelievable of disasters. The Lord’s greatest comfort is that He hears us, He answers us, He works miracles.

(continued on page 2)
**MAKING SENSE OF TRAGEDY IN THE WORLD!**

(continued from page 1)

crees are very sure; holiness befits Thy house for everyone. “In light of tsunami, hurricanes and earthquakes can’t one see that man, when he thinks he has all under control and would even act a god in creation of life, arbitrarily ends lives in opening the doors of judgment. Again, natural tragedies do occur and as we learned from the book of Job, NOT in all cases does this come from divine judgment, but there can be other factors at play. Let us though, personally, try to live a live of repentance, pray for the lot in all cases does this come from divine judgment, but there can be other factors.

As Saint Phillip’s Fast is rapidly approaching and we prepare for the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ, please take time to remember those less fortunate such as the homeless at Saint Herman’s. Let us not turn away from the Lord and His Holy Orthodox Church.

As the class departed I began...
**Spotlight A Junior Chapter**

**Featuring...**

**ST. KATHERINE’S JR. UOL**

**ARDEN HILLS, MN**

(Photograph June 2005, when Sr. UOL President Melanie Nakonachny and Jr. UOL President Katya Carman presented the Jr. UOL Charter to St. Katherine’s)

**Membership**

- 8 members
- 4 officers, 1 senior advisor, and 1 spiritual advisor
- Newly Elected Officers
- At their first Jr. UOL meeting of the year, the following officers were elected:
  - President—Stephanie Karusnisky
  - Vice President—Alex Hushcha
  - Secretary—Daria Kushnir
  - Treasurer—Tina Karusnisky

**Projects**

Throughout the last year, this busy chapter had . . .
- performed a St. Nicholas Day play
- sung Christmas carols with their neighboring church, St. George’s
- participated in a Taras Shevchenko performance
- held many theology workshops with their parish clergy

**Looking to the Future**

This newly formed chapter is hoping to...
- host Orthodox study workshops with other Orthodox youth in the Minneapolis area
- host a Jr. UOL sponsored masquerade dance
- work on more fundraisers, such as having a car wash

This extremely enthusiastic group of young adults has been working diligently since they formed their new Junior UOL chapter last spring. They have many great projects that they are hoping to do in the near future, and they are excited to expand their membership. They are also looking forward to sending delegates to the upcoming convention in Coatesville!

*Look for SPOTLIGHT A JUNIOR CHAPTER in your next Bulletin II!*

**One, Two, Three, Ole!**

“St. Vladimir’s Sr. UOL Chapter Kicks-Off the Year With a Mexican Buffet!”

by P.M. MaryAnne Nakonachny

St. Vladimir’s Senior Ukrainian Orthodox League Chapter of Parma, OH held their first chapter meeting of the new year on September 19, 2005. This meeting, themed *Fiesta Feast*, found members munching on salsa, nachos, tacos and fajitas. In between bites the chapter members worked to lay down a calendar of events for the coming months. These events will include stuffed cabbage sales, a breakfast to benefit the Diocesan Youth Ministry Program and their annual Christmas Craft Fair.

What up next for this chapter? While the theme for the November meeting has yet to be confirmed chapter members are eager to sample oriental cuisine. St. Vladimir’s Chapter extends congratulations to its 2005-2006 executive board:

- President, Pani Matka MaryAnne Nakonachny
- Vice President, Melanie Nakonachny
- Secretary/Sunshine, Donna Kominko
- Treasurer, Pani Matka Iryna Mahlay
- Auditor, Tanya Dobronos
- Spiritual Advisors, V. Rev. John Nakonachny
- V. Rev. John Mironko

**News From Carnegie Jr’s**

by Natasha Walewski

Our juniors, at Sts. Peter and Paul Church, have been busy the past few weeks, either participating in church or UOL events, or planning our own. We participated in a **Walk for Missions** on October 9th. It was a 4-mile walk that benefits a Brotherhood in Pittsburgh. Each junior made at least a $20 donation, and we donated all of the money to the cause at hand.

One of our biggest events this fall will be our **Masquerade Party**. Every year our church sponsors this activity, and this year, it was handed over to our Jr. Chapter to organize and implement. Our two co-chairmen are Zachary Kapeluck and John Walewski. These two are working very hard to lead the organization efforts and get ready for the party. The Masquerade Party is taking place on October 29th from 4:00 to 8:00 PM in our church hall.

We have invited churches from Ohio, and all of the churches in Western Pennsylvania. Games and contests will be going on all night, and like many past years, pizza is the food of choice. We hope it will be a huge success—having everyone dressed up in costumes and having so much fun.

Another event is the **2nd Annual Cookie Walk** which is sponsored by our St. Matrona’s Ladies Society. What is this? Well—throughout the past few months, the members have been making hundreds and hundreds of cookies. On December 10th, all of the cookies will be on tables in our church hall and as people walk through they select the type and number of cookies they wish to purchase. Cookies are sold at a standard price per pound. This is the biggest event of the year for our sisterhood. Although all of the ladies of our Jr. Chapter will be helping in the lower hall, the guys in our chapter will have their part too. In the upper hall, as people come in and wait to be called to buy cookies, the “junior guys” will be raffling off a movie basket, which is full of movies, popcorn, slippers, candy, pop and everything else that you could ever need to watch a movie.

We are also planning some fun things to do as a chapter. We hope to go ice skating, snow-tubing, and do laser tag in the next few months. Although these events are not definite, we love doing things as a chapter and just spending time with each other.
FR. WILLIAM OLNYK MEMORIAL SCHOLARSHIP AWARD – 2005

MARC SENEDAK

Marc Senedak was awarded the prestigious Father William Olynky Memorial Scholarship from the Youth Ministry of Sts. Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church in Youngstown, Ohio.

This scholarship is given to a graduating high school senior from Sts. Peter and Paul parish family who has shown extraordinary service to the community, attained high academic standards, and devotion to the sacramental life of the church.

Marc has demonstrated an exemplary Christian attitude, leadership, and enthusiasm to everyone in the parish—young and old. The parish family extends special congratulations to Marc and wishes him much success in his future endeavors.

The Junior UOL presented Marc with a prayer box filled with their best wishes, hopes and prayers for much success in all of his future endeavors.

Youth Ministers, Robin and Kevin Thomas, along with Fr. Charles Baxter, presented Marc with an Award of Merit.

May God guide him and grant him many blessed years!

SR. UOL CHAPTER HONORS NEW ALTAR BOYS

St. Vladimir’s Cathedral, Parma, Ohio

Four new altar boys were admitted to the Altar Boys’ Society of St. Vladimir’s Ukrainian Orthodox Cathedral on Sunday, September 25, 2005.

Following the 9:30 AM English Divine Liturgy, special prayers were read, in English and Ukrainian, by the clergy, asking the Lord to guide and protect the boys as they begin their service to the Church. Each altar boy received a special certificate and an icon as a gift from the Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League (UOL).

St. Vladimir’s has twenty-two altar servers, divided into six groups, who serve at the Ukrainian and English Liturgies on Sundays.

New altar boys at St. Vladimir’s Cathedral; (left to right) Michael Dobronos, Andrew Moysaenko, Nicholai Moysaenko and Oleh Samerdak. Also pictured are the clergy of the Cathedral and the altar boys who served at the Liturgy on September 25th.

CARNegie Sr. UOL Chapter Update

Sr. and Jr. delegates attended the outstanding 58th UOL Convention in Northampton, PA and took notes on many of the events to use in planning for the 60th Convention—2007 in Carnegie, Pennsylvania!

UOL members provide the leadership in preparing BAG LUNCHES FOR THE HOMELESS OF PITTSBURGH, hosting the Sunday Coffee Hour, writing a grant to assist in the flood relief, celebrating Fr. Steve Repa’s ordination anniversary with a cake for coffee hour, hosting a luncheon for Fr. Steve’s 50th birthday, planning for St. Matrona Society 2nd Cookie Walk, and continuing to assist with flood restoration.

The major project for early fall was CARNegie DAYS. Sr. and Jr. Chapter members work in conjunction with the Kitchen Workers to sponsor a booth on the mall that operated from 12:00 noon to 12:00 AM for a three-day period. The profits of $4,000 were divided between the Sr. chapter and Kitchen Workers, ultimately for the benefit of the parish. The Sr. UOL divided its share with the Jr. UOL. Organizational leadership was provided by UOLer’s Sherri Walewski (the booth), Michael Kapeluck (the work schedule), and Steve Sivulich (the kitchen).

Chapter officers for 2005-2006: PRESIDENT, Cindy Haluszczyk; VICE PRESIDENT, Mike Sally; RECORDING SECRETARY, Connie Markiw; TREASURER, Michael Kapeluck; ASST. TREASURER, Michele Kapeluck; AUDITORS: Patricia Sally, Bonnie Reinhardt, and Steve Sawchuk; SPIRITUAL ADVISOR, Fr. Steve Repa.

Sts. Peter and Paul – Wednesday’s Senior Coffee Hour

Steve Sivulich has initiated a new parish event which has become a tremendous success. In an effort to get retirees, widows, widowers out of their homes, every Wednesday morning (10:00 to 11:30 AM) up to 25 senior citizens gather for fun and fellowship with FREE coffee and pastries in the parish hall.
**U.O.L. ANNUAL ESSAY CONTEST**  
*by Anne N. Bohen*

The UOL Education Commission recognized the winners of the Annual Essay Contest at the 58th UOL Convention in Northampton, PA. The contest included 128 entries representing 11 parishes with 10 first place icon awards and 32 honorable mention icon bookmark awards. Everyone that participated received a certificate and bookmark noting the Convention theme *For as many as have been baptized into Christ, Have put on Christ*. Contest questions were based on the Convention theme.

**Pre-School/Kindergarten**

**First Place:**  
Kathryn Kay, St. Vladimir’s, Ambridge, PA  
Grace Hatala, St. John’s, Johnson City, NY

**Honorable Mention:**  
Zachary Miller, Sts. Peter & Paul, Lyndora, PA  
Grace Hopkins, St. John’s, Johnson City, NY

**Grades Three/Four**

**First Place:**  
Michael Koch, St. Vladimir’s, Ambridge, PA  
Kathryn Hatala, St. Vladimir’s, Johnson City, NY

**Honorable Mention:**  
Kathryn Hatala, St. Vladimir’s, Johnson City, NY  
Michael Koch, St. Vladimir’s, Ambridge, PA

**Grades Five/Six**

**First Place:**  
Michael Koch, St. Vladimir’s, Ambridge, PA

**Honorable Mention:**  
Matthew Winters, St. Vladimir’s, Philadelphia, PA  
Alyssa Rask, Sts. Peter & Paul, Palos Park, IL  
Alyssa Rask, Sts. Peter & Paul, Palos Park, IL  
Nicole Kay, St. Vladimir’s, Ambridge, PA  
Nicole Kay, St. Vladimir’s, Ambridge, PA  
Nicole Kay, St. Vladimir’s, Ambridge, PA  
Nicole Kay, St. Vladimir’s, Ambridge, PA  
Nicole Kay, St. Vladimir’s, Ambridge, PA

**Grades Seven/Eight**

**First Place:**  
Zachary Kapeluk, Sts. Peter & Paul, Carnegie, PA

**Honorable Mention:**  
Matthew Winters, Assumption of Virgin Mary, Pittsburgh, PA  
Matthew Winters, Assumption of Virgin Mary, Pittsburgh, PA  
Matthew Winters, Assumption of Virgin Mary, Pittsburgh, PA

**Grades Nine/Ten**

**First Place:**  
Aleksandra Kocelko, St. Vladimir’s, Pittsburgh, PA  
Andy Zimmerman, St. Mary’s, Allentown, PA

**Honorable Mention:**  
Michael Schrantz, St. Mary’s, Allentown, PA  
Anastasia Markiw, Sts. Peter & Paul, Carnegie, PA  
Anastasia Markiw, Sts. Peter & Paul, Carnegie, PA  
Nicole Kolas, St. Vladimir’s, Pittsburgh, PA

**Grades Eleven/Twelve**

**First Place:**  
Sarah Harasyn, St. Vladimir’s, Parma, OH

**Honorable Mention:**  
Sarah Harasyn, St. Vladimir’s, Parma, OH  
Sarah Harasyn, St. Vladimir’s, Parma, OH  
Sarah Harasyn, St. Vladimir’s, Parma, OH  
Sarah Harasyn, St. Vladimir’s, Parma, OH

---

**UKRAINIAN FOLKLORE: FOLK MUSIC**  
*by Elizabeth Mitchell, Staff Writer*

Everyone loves to sing - - especially Ukrainians. At any given happy occasion, groups may be found singing songs from old Ukraine, be they songs learned from their parents, or church choirs.

Folk music is one branch of Ukrainian music which has existed without interruption. It was in existence long before Ukraine's acceptance of Christianity.

The folklore of any nation is not an absolutely isolated unit. There are certain types of wondering melodies which pass from land to land. Every nation accepts from others that which corresponds to its needs and tastes, its psychic qualities and its outlook of the world. Thus, the content of folk creation is a reflection of the character of a people and of its history. This is especially true of Ukrainian folk music.

Ukrainian folk songs fall into many genres, among which are:

**HISTORICAL** - These songs extol actual events from the 16th century, to modern times: songs of military leaders about the destruction of the ZAPORIZHZHIAN SCHISM (Kozak settlements along the Dnieper River), and the Haida-Mary (18th century landowners), serfdom, the peasants struggle against the landowners, and even the 1917-1920 fight for Ukraine's independence.

**CHUMAKS** - There are many sorrowful songs about the CHUMAKS (peasants who transported salt in their open squeaking wooden carts from the Crimean Peninsula to the Ukrainian Steppes). The CHUMAKS words describe their illneses, death and burial.

**BURLACKY** - These songs depict the hard life of the BURLACKY (landless peasants and migrant workers).

**SONGS OF EVERYDAY LIFE** - Ukrainian people have numerous songs which portray all aspects of human life, from birth to death, the tender and gentle lullabies not only put a child to sleep, but also seem to invoke happiness. There is also an exceptional repertoire of love songs that describe the full range of this emotion. These songs also reveal the nature, character and virtue of Ukrainian youth. Numerous exist about family life. Some portray the Ukrainian woman and her often unfortunate fate, while others depict every-day living conditions. There are also songs of humor, satire and dance.

The great wealth and diversity of Ukrainian music makes it outstanding in world folklore. It is the result of the Ukrainians love of art, high artistic taste and creative imagination. Quite naturally, it has evoked the imagination of many foreigners. Among those were the great Hungarian composer Bela Bartok and the prominent Finnish folklorist Ilmari Krohn. Various other composers, especially Poles and Russians have also studied Ukraine's melodic treasury. Interesting traces of it may be found in Chopin's works.

Peter Tchaikovsky, whose father was Ukrainian, drew largely from Ukrainian musical wealth. Tchaikovsky, himself, stated that some of his themes were based on Ukrainian folk songs.

**LONG LIVE UKRAINE AND HER MUSIC!**

Reference: UKRAINE: A CONCISE ENCYCLOPEDIA  
UKRAINIAN ARTS – Ukrainian Youth League of North America, New York City, 1955

---

**THE UKRAINIAN NATIONAL ANTHEM**

*“Ukraine Has Not Yet Perished”*

Ukraine has not yet perished, nor her glory nor freedom,  
Schein ne vmer-la Ukra-yee-na, nee sla-va nee vo-lya  
Upon us fellow brothers fate shall smile one more  
Schein nam brat-tya mo-lo-dee-ye u  
smeech-net-sia doh-lia  
Our enemies will vanish, like the dew in the morning sun,  
zhi-noot na-she vo-rozhen-ky yak ro-sa na son-tsee  
and we too shall rule, brothers, in a free land of our own.  
za pa-nu-yem ee mih brat-tia y svo-yeah-ye st-ro-ron-tsi  
We’ll lay down our souls and bodies to attain our freedom,  
shche ne vmer-la Ukra-yee-na, nee sla-va nee vo-lya  
Doo-shoe tee-lo mih po-lo-zhem za na-shoe  
Up upon us fellow brothers fate shall smile one more  
shche nam brat-tya mo-lo-dee-ye u  
smeech-net-sia doh-lia  
and we too shall rule, brothers, in a free land of our own.

---

**The True Meaning of Suffering**

There is much suffering in the world today -- physical, material or mental.  
The suffering of some can be blamed on the greed of others.  
The material and physical suffering is from hunger, from homelessness, from all kinds of diseases.  
The greatest suffering is being lonely, feeling unloved, having no one.  
I have come more and more to realize that it is being unwanted that is the worst disease that any human being can ever experience.  

~ Mother Teresa
FOURTH ANNUAL JUNIOR-SENIOR U.O.L. RETREAT
MARCH 31—APRIL 2, 2006
“PEACE BE WITH YOU”
THE RETREAT WILL FOCUS ON THE DIVINE LITURGY

ST. FRANCIS RETREAT HOUSE
BETHLEHEM, PA
ENJOY INSPIRATIONAL AND THOUGHT-PROVOKING DISCUSSION, LODGING, AND ALL MEALS FOR THE MINIMAL COST OF $90 FOR UOL MEMBERS AND $100 FOR NON-UOL MEMBERS. ($60 FOR YOUNG ADULT AND JR. UOL MEMBERS WHO APPLY FOR A SUBSIDY)
DAY RATE (SATURDAY ONLY) - $30
FOR MORE INFORMATION CONTACT:
OLEH OR NATALIE BILYNKY nsufler@aol.com
PHONE: (610) 892-7315

The Ukrainian Orthodox League of the U.S.A.
U.O.L. Lenten Retreat

Save the Date!
March 24-26, 2006
All Saints Camp, Emlenton, PA
More information to follow in future issues of The Bulletin

59th U.O.L. CONVENTION
“Be doers of the word, not hearers only”
(James 1:22)
Holy Ghost Sr. and Jr. UOL Chapters
Coatesville, PA
July 26-31, 2006
LANCASTER HOST
RESORT & CONFERENCE CENTER
2300 Lincoln Highway East (Route 30)
Lancaster, PA 17602
(800) 233-0121 (717) 299-5500
www.lancaster.host.com

Diana Teijaro, Convention Chair
(610) 436-6663
Spiritual Adviser, Fr. Anthony Ugolnik
(610) 384-3095
www.HolyGhostUOC@yahoo.com

U.O.L. Tributes – A donation to the UOL Tribute Fund acknowledges milestones, accomplishments or special recognition of an individual or group that helps the UOL to further its mission. All donations will be published in the UOL BULLETIN. The UOL sincerely thanks the following for their recent contribution.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Contributor</th>
<th>Occasion</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Deacon Nickolay Shapoval</td>
<td>In Memory of Alexsandra Shapoval on the third anniversary of falling asleep on October 8, 2002</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr. Gayle Woluschak</td>
<td>In Memory of Helen Rychly from Minneapolis. Memory Eternal!</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Planned Retreats and Activities

2005-2006

- March 24-26, 2006 UOL LENTEN RETREAT
  All Saints Camp

- March 31—April 2, 2006 UOL LENTEN RETREAT
  Bethlehem, PA

- May 26-29, 2006 Young Adults Memorial Day Weekend, All Saints Camp

- July 24-25, 2006 Young Adults Days at the UOL Convention
  Coatesville/Lancaster, PA

- July 27-29, 2006 Pre-Teen Program at the UOL Convention
  Coatesville/Lancaster, PA

For Further Information: Olekh & Natalie Bilynsky nsufler@aol.com (610) 892-7315

Ukrainian Orthodox League Christian Caregiving and Missions
Thanksgiving Tithing Program
Collect all the receipts from your Thanksgiving Expenses
Make a 10% donation to St. Herman’s House of Hospitality and Monastery in Cleveland, Ohio.

Donations can be sent to U.O.L. Financial Secretary
Oleh Bilynsky, 703 Pine Ridge Road, Wallingford, PA 19086
Questions? E-mail Melanie Nakonachny, MelanieNak@aol.com

Sts. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox G.C. Church
6 Dr. Stephen Sivalash
206 Christopher Circle
Pittsburgh, PA 15205